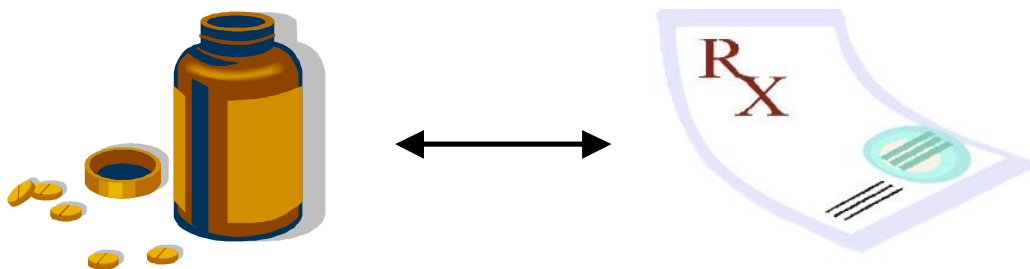


Una guida rapida per il paziente su come fare la verifica dei medicinali

UHN

(A Quick Guide to Medication Reconciliation for Patients – Italian)

Cosa si intende per “verifica dei medicinali”?



Si tratta di un processo formale:

Consiste nel confrontare la **SUA** lista dei medicinali aggiornata e completa che prende a casa
con
i medicinali che Le hanno ordinato durante la **SUA** permanenza in ospedale.

La verifica dei medicinali La aiuta ad assicurarsi che
LEI, in ospedale, continui a ricevere
i medicinali giusti.

This information is to be used for informational purposes only and is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis or treatment. Please consult your health care provider for advice about a specific medical condition. A single copy of these materials may be reprinted for non-commercial personal use only.

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Author: **Shiwani Chhibbar BScPhm Candidate, Sara Ingram MSc, BScPhm, ACPR, Olavo Fernandes PharmD, Catherine Tsai BAsc and Elke Ruthig, Manager Patient Education**

Created: 11/2008

Form: D-5582B

La verifica dei medicinali...

- Fa sì che Lei vengano dati i medicinali giusti in ospedale e quando va a casa.
- Fa in modo che i pazienti e le loro famiglie possono collaborare con la loro squadra sanitaria per assicurarsi che la lista dei medicinali che prendono a casa sia aggiornata e completa.
- Permette di confrontare la lista dei medicinali che ha a casa con quelli ordinati in ospedale, risolvendo ogni differenza, così che Lei possa ricevere i medicinali giusti.

I pazienti e gli operatori sanitari possono collaborare per assicurare un uso sicuro dei medicinali.

Agendo INSIEME possiamo evitare errori nell'uso dei medicinali.

La verifica dei medicinali viene fatta quando Lei è...



Amnesso come paziente
al suo **arrivo** in
ospedale



Trasferito da un reparto
dell'ospedale
a un altro



Pronto a tornare a **casa**
dall'ospedale

Essa viene fatta anche
quando Lei visita certe cliniche ospedaliere per pazienti esterni.

Lista dei medicinali preparata per: _____ Data: _____

Numero della farmacia (sul flacone delle pillole): _____ Medico curante: Nome/Numero: _____

Nome del medicinale	Dosaggio (mg.)	Quanto per volta?	Quando lo prende? (Faccia una croce per indicare ogni volta che lo prende)				Per che cosa prende il medicinale?
			Mattino	Pomeriggio	Sera	Quando va a letto	
Esempio: Atorvastatin (Lipitor)	10 mg.	1 pastiglia					Colesterolo alto

Allergie ai medicinali e reazioni: _____ Ecco alcuni consigli su come fare la lista dei Suoi medicinali →

Consigli utili su come preparare una lista di medicinali

Può organizzare i suoi medicinali in una tabella (può usare quella che trova in questo opuscolo).

Che cosa dovrei includere nella mia lista di medicinali?

1. ALLERGIE

- causate da medicinali, cibi e ambiente

2. Medicinali su ricetta

- come gli antibiotici, le pillole per la pressione alta

3. Medicinali acquistabili senza ricetta

- come l'Acetaminophen (Tylenol[®]) o l'aspirina

4. Vitamine e minerali

- come la vitamina D o il calcio

5. Erbe medicinali

- come *St. John's Wort*

6. Supplementi

- come *Glucosamine, Coenzyme Q10*

Non dimentichi:

- Le gocce per gli occhi/le orecchie
- I prodotti da inalare o gli spray nasali
- I cerotti medicati o le creme
- I medicinali iniettabili (come l'insulina)
- I campioni di medicinali ricevuti dal Suo medico

Lei può avere un ruolo attivo....

- Portando TUTTI i Suoi medicinali o una lista completa dei medicinali in ospedale.
- Fornendo alla Sua squadra sanitaria le informazioni sulla Sua farmacia (che trova sul flacone delle pillole) e il nome e numero telefonico del Suo medico curante.
- Prendendo parte al controllo dei Suoi medicinali vecchi e nuovi con un medico, un infermiere o un'infermiera, oppure con il/la farmacista.
- Aggiornando regolarmente la lista dei Suoi medicinali e annotando qualsiasi cambiamento fatto da Lei o dal Suo medico

Medicinali e sicurezza

Tenga i Suoi medicinali nelle confezioni originali in quanto

- Molte pillole sembrano le stesse e può essere difficile distinguerle quando vengono conservate tutte insieme nello stesso flacone.
- Ciò Le permette di ricontrollare il medicinale prima di prenderlo.
- La aiuta a calcolare quando deve riordinare il medicinale.
- Le fornisce le informazioni necessarie sulle pillole che prende, e questo significa che Lei ha sempre a portata di mano il numero telefonico della Sua farmacia.

Promemoria...

- Conservi i Suoi medicinali fuori della portata di bambini e di animali domestici.
- Non mastichi, non schiacci e non spezzi le capsule se non Le è stato ordinato.
- Non esiti a contattare il suo farmacista se ha una qualsiasi domanda o dubbio in merito ai suoi medicinali.

Riferimento:

<http://www.ismp-canada.org/>